



HOME-SCHOOL AGREEMENTS WITH HAPPY FACES

ACUERDOS ENTRE LAS FAMILIAS Y HFK

1. *Punctuality* with regard to the time of arrival to and departure from school as well as with regard to parents' different payment obligations. There can be up to 10% surcharge for late payments. The school may also reserve the right of admission during the school year in case of pending school fees and may not renew the enrolment for the following academic year in case of repetitive late payments. The school reserves the right to withhold the academic reports of the students until all due payments are completed.

Puntualidad con relación a la hora de llegada y salida del colegio, así como con relación a las obligaciones de pago de los padres. Se podrá aplicar un cargo adicional de hasta un 10% para pagos con demora. El colegio se reserva el derecho de admisión durante el año escolar en caso de que queden mensualidades pendientes de abonar y podrá no renovar la reserva de plaza para el siguiente año escolar. El colegio también se reserva el derecho de retener la entrega de notas hasta que se paguen deudas pendientes al colegio.

2. *Continual attendance to school*: any absences should be justified and holidays preferably to be taken on the specified school holidays dates set.

Asistencia continua al colegio: cualquier ausencia ha de ser justificada y pedimos que las vacaciones se tomen preferentemente en las fechas específicas establecidas por el colegio.

3. *Respect and good communication*: we have created a beautiful, serene, dynamic learning environment therefore ask that there is always open, correct, sincere and respectful communication from parents towards other parents, towards the school staff, towards the school policies and towards management.

Respeto y buena comunicación: hemos creado un entorno precioso, sereno y dinámico de aprendizaje por lo que pedimos que siempre haya una comunicación abierta, correcta, sincera y respetuosa de los padres hacia otros padres, hacia el personal del colegio, hacia la política y reglamento del colegio y hacia la dirección.

4. If the parent/guardian decides that their child will leave the school for good, it is necessary to provide three months written notice withing the school year (only valid from September to April 1st of the school year) in order to complete the payment obligations towards the school. The reservation fee is non-refundable.

En caso de causar baja, es necesario que se avise por escrito al colegio, con un mínimo de tres meses de antelación (únicamente válido de septiembre al primero de abril del curso en cuestión) y dentro del curso escolar, para poder finalizar con las obligaciones de pago acordadas con el colegio. El importe de reserva de plaza no es reembolsable.

5. The parents or tutors authorise the school to use and publish photographs, videos and audio of their children on the school's web page, social media sites and newspapers with educational and communication purposes. Otherwise, they need to send a written notice to the office that they do not authorise it before starting the new school year.
Los padres o tutores autorizan al colegio a la toma y uso de fotografías, vídeo y sonido donde aparezcan sus hijos/as para su uso en la Web del colegio, redes sociales del colegio y periódicos con fines educativos y de comunicación. En caso de que no desee autorizar es necesario que entreguen por escrito una notificación de no autorización a la oficina, como máximo antes del inicio del nuevo curso escolar.
6. The Home-School Agreements are understood as agreed once the reservation fee is paid. The Home-School Agreements can be found on the HFK Webpage and are also sent to the parents with the admission or re-registration information email sent out every school year.
Los acuerdos entre las familias y HFK para cada año escolar, se entienden acordados una vez pagado el pago de inscripción o reinscripción. Los acuerdos entre las familias y HFK se pueden encontrar en la página Web de HFK y también se enviarán a los padres junto con el correo electrónico de información de admisión o reinscripción.
7. In case of pending fees during the school year, HFK reserves the right to decide if the student may continue attending and/or the renewing of the enrolment for the following school year.
En caso de que la familia tenga pagos pendientes durante el curso escolar, HFK se reserva el derecho de decidir si el estudiante puede continuar asistiendo a clases durante el curso escolar en nuestro colegio y/o renovar la plaza para el siguiente curso escolar.
8. It is the responsibility and obligation of the families to indicate to the school in written form, if there is a *change in the information* provided in the registration made, at the time of enrolment or during the school year, may it be a new address, new phone numbers, authorisations, allergies, among others.
Es responsabilidad y obligación de las familias que indiquen al colegio de forma escrita, si hay un cambio en la información aportada en el momento de inscripción o durante el curso escolar, ya sea una dirección nueva, teléfonos nuevos, autorizaciones, alergias, entre otros.

If any one of these conditions is not respected on repeated occasions, the school will firstly call the family to engage in a loving dialogue to try and solve the situation, and if considered necessary, may send a written notification. In order to renew your child's admission for the following year, it is important to respect all the above conditions. The school reserves the right of admission during the school year and the following one.

Si alguna de estas condiciones no se respeta, el colegio podrá hablar con la familia para establecer una conversación amorosa para intentar resolver la situación y, en el caso de que se considerara necesario, se enviará una notificación escrita. Para renovar la admisión de su hijo/a cada año, es primordial respetar todas las condiciones anteriormente descritas. El colegio se reserva el derecho de admisión durante el curso escolar y el siguiente.